

## DeafBlind Module

### *What's Wrong With This Picture?*

Fill in the chart below with examples of what is not being done correctly and how these errors can be corrected. Include as many examples as you can find.

**Note:** You will notice that this interpreter is not making continuous eye contact with her consumer. This is because the interpreter depicted in this video is a Deaf interpreter. She is copy signing from either a hearing interpreter working from spoken English or a Deaf presenter using sign.

<http://vimeo.com/user5994566/whats-wrong-with-this-picture>

	<b><i>What's Wrong With This Picture?</i></b>	<b><i>How Can This Be Corrected?</i></b>
<b>Lighting</b>	Too bright Glare Behind the Interpreter	Close blinds Switch to artificial light Move to a different location
<b>Background</b>	Visually distracting Not dark and solid	Move to a different location Use an appropriate portable background
<b>Interpreter's Clothing</b>	Too light of a color Not contrasting to skin	Should be wearing a dark solid color
<b>Interpreter's Sign Production</b>	Signs are too large Fingerspelling is sloppy Fingerspelling is too fast	Should reduce her signing space Should fingerspell slowly
<b>Interpreter's Deference to Consumer's Preferences</b>	The student makes several attempts to convey her needs to the interpreter. Specifically she asks her to sign in a smaller space, repeat a fingerspelled word and overall sign more slowly.	The interpreter should adjust her signing style to meet her consumer's needs.

Adapted by J. Hecker-Cain. Morgan, S. US Department of Education, Ohio Center for Deaf-Blind Education. (n.d.). *Interpreting strategies for deaf-blind students: an interactive training tool for educational interpreters* (Project Award "H326C080020). Dayton, OH (T200.0001.01). [Retrieved NCRTM website.](#)

Copyright © 2013-2016 by the National Consortium of Interpreter Education Centers (NCIEC). This NCIEC product was developed by the National Interpreter Education Center (NIEC) at Northeastern University. Permission is granted to copy and disseminate these materials, in whole or in part, for educational, non-commercial purposes, provided that NCIEC is credited as the source and referenced appropriately on any such copies.